

Czech (čeština)

## Úvodní obřady

### Znamení kříže

Ve jménu Otce a Syna a Ducha svatého.

Amen

### Pozdrav

Milost našeho Pána Ježíše Krista, a láska k Bohu, a společenství Ducha svatého být s vámi všemi.

A s tvým duchem.

### Kající akt

Bratři (bratři a sestry), uvědomme si naše hříchy, A tak se připravte na oslavu posvátných tajemství.

Přiznávám všemohoucího Boha A vám, moji bratři a sestry, že jsem velmi zhřešil, podle mých myšlenek a podle mých slov, v tom, co jsem udělal a v tom, co jsem nedokázal, skrze mou chybu, skrze mou chybu, skrze mou nejsmrtelnější chybu; Proto se ptám požehnané Mary Ever-Virgin, všichni andělé a světci, A ty, moji bratři a sestry, modlit se za mě k Pánu našemu Bohu.

Kéž má všemohoucí Bůh milosrdenství na nás, Odpust' nám naše hříchy, a přivedte nás do věčného života.

Amen

### Kyrie

Pane měj slitování.

Yiddish (יידיש)

## ינטראָדוקטאָרי רייץ

### צייכן פון דעם קרייז

אין דעם נאָמען פון דעם פאטער, און פון דעם זון, און פון דעם רוח.

אמן

### גרוס

די חן פון אונדזער האר יאָשקע המשיח, און די ליבע פון גאָט, און די קאָמיוניאַן פון די רוח זיין מיט איר אַלע.

און מיט דיין גייסט.

### פענטיטענשאַל אַקט

ברידער (ברידער און שוועסטער), לאָזן אונדז באַשטעטיקן אונדזער זינד, און אַזוי צוגרייטן זיך צו פֿייערן די הייליק סודות.

איך מודה צו אלמעכטיקער גאָט און צו איר, מיין ברידער און שוועסטער, אַז איך האָבן זייער געזינדיקט, אין מיין געדאנקען און אין מיין ווערטער, אין וואָס איך האָבן געטאן און אין וואָס איך האָבן ניט אַנדערש צו טאָן, דורך מיין שולד, דורך מיין שולד, דורך מיין מערסט שווער שולד; דעריבער, איך פרעגן ברוך מרים טאָמיד-ווירגין, אַלע מלאכים און הייליקע, און איר, מיין ברידער און שוועסטער, צו דאָוונען פֿאַר מיר צו די האר אונדזער גאָט.

קען אלמעכטיקער גאָט האָט רחמנות אויף אונדז, מוחל אונדז אונדזער זינד, און ברענגען אונדז צו ייביק לעבן.

אמן

### Kyrie

האר, האב רחמנות.

## Czech (čeština)

Pane můj slitování.

**Kriste, mě milost.**

Kriste, mě milost.

**Pane můj slitování.**

Pane můj slitování.

Gloria

Sláva k Bohu v nejvyšší, A na  
Zemi mír k lidem dobré vůle.  
Chválíme tě, žehnáme ti,  
zbožňujeme vás, oslavujeme  
vás, Děkujeme vám za vaši  
velkou slávu, Pane Bože,  
nebeský král, Ó Bože,  
všemohoucí otče. Pán Ježíši  
Kristus, jen zplodil Syn, Pán  
Bože, jehněčí Boží, Syn Otce,  
odebíráte hříchy světa, Mějte na  
nás milosrdenství; odebíráte  
hříchy světa, přijímat naši  
modlitbu; Sedíte na pravé straně  
otce, Mějte na nás milosrdenství.  
Pro vás samo o sobě jsou svatý,  
ty sám jsi Pán, Vy sami jste  
nejvyšší, Ježíš Kristus, s Duchem  
svatým, Ve slávě Boží Otec.

Amen.

Sbírat

**Modleme se.**

Amen.

Liturgie slova

První čtení

Slovo Pána.

Díky Bohu.

Odpovědný žalm

Druhé čtení

Slovo Pána.

## Yiddish (יידיש)

האר, האב רחמנות.

**משיח, האָבן רחמנות.**

משיח, האָבן רחמנות.

**האר, האב רחמנות.**

האר, האב רחמנות.

גלאָריאַ

כבוד צו גאָט אין דער העכסטן, און אויף  
ערד שלום צו מענטשן מיט גוטן ווילן. מיר  
לויבען דיר, מיר בענטשן דיר, מיר ליבע דיר,  
מיר לויבן דיר, מיר דאַנקען דיר פֿאַר דיין  
גרויס כבוד, האר גאָט, הימלישע מלך, אָ  
גאָט, אלמעכטיקער פאטער. האר יאָשקע  
משיח, בלויז געבוירן זון, האר גאָט, לאם פון  
גאָט, זון פון דעם פאטער, דו נעמט אוועק  
די זינד פון דער וועלט, האָבן רחמנות אויף  
אונדז; דו נעמט אוועק די זינד פון דער  
וועלט, באַקומען אונדזער תפילה; דו ביסט  
געזעסן ביי דער רעכטער האַנט פון דעם  
פאטער, האב רחמנות אויף אונדז. פֿאַר איר  
אַליין זענען דער הייליקער, דו אַליין ביסט  
דער האר, דו אַליין ביסט דער אייבערשטער,  
יאָשקע משיח, מיט די רוח, אין דער כבוד פון  
גאָט דעם פאטער. אמן.

קלייבן

**לאָמיר דאַוונען.**

אמן.

ליטורגי פון די וואָרט

ערשטער לייענען

דאָס וואָרט פֿון גאָט.

אַ דאַנק גאָט.

ענטפֿערס סאַם

רגע לייענען

דאָס וואָרט פֿון גאָט.

## Czech (čeština)

Díky Bohu.

Evangelium

**Pán je s tebou.**

A s tvým duchem.

**Čtení z Svatého evangelia podle N.**

Sláva vám, Pane

**Evangelium Pána.**

Chvála vám, Pane Ježíši Kristus.

Povolání víry

Věřím v jednoho Boha, Otec Všemohoucí, tvůrce nebe a země, ze všech věcí viditelných a neviditelných. Věřím v jednoho Pána Ježíše Krista, jediný zplodný Syn Boží, Narodil se z Otce před všemi věky. Bůh od Boha, Světlo ze světla, pravý Bůh od pravého Boha, Betown, ne vyroben, soustředí s otcem; skrze něj byly vyrobeny všechno. Pro nás muže a pro naši spasení sestoupil z nebe, a Duchem svatým byl vtělen Panny Marie, a stal se člověkem. Pro nás byl ukřižován pod Pontius Pilátem, utrpěl smrt a byl pohřben, a třetí den znovu zvedl v souladu s písmami. Vystoupil do nebe a sedí na pravé straně Otce. Přejde znovu ve slávě soudit živé a mrtvé A jeho království nebude mít konec. Věřím v Ducha svatého, Pána, dárce života, kdo pochází od Otce a Syna, kdo s otcem a synem je zbožňován a oslavován, který mluvil

## Yiddish (יידיש)

אַ דאַנק גאָט.

בשורה

**ה' זאָל זיין מיט דיר.**

און מיט דיין גייסט.

**א לייענען פון די הייליק בשורה לויט נ.**

כבוד צו דיר, האר

**די בשורה פון די האר.**

לויב צו דיר, האר יאָשקע המשיח.

פאַך פון אמונה

איך גלייב אין איין גאָט, דער אלמעכטיקער פאטער, מאכער פון הימל און ערד, פון אַלע זאכן קענטיק און ומזעיק. איך גלויבן אין איין האר יאָשקע המשיח, דער בלויז געבוירן זון פון גאָט, געבוירן פון דעם פאטער איידער אַלע צייטן. גאָט פֿון גאָט, ליכט פון ליכט, אמת גאָט פֿון אמת גאָט, געבוירן, ניט געמאכט, קאָנסיסטענטיאַל מיט דעם פאטער; דורך אים איז אַלץ געמאכט געווארן. פֿאַר אונדז מענטשן און פֿאַר אונדזער ישועה ער איז אַראָפּ פֿון הימל, און דורך די רוח איז געווען פֿאַרקערפערן פון די ווירגין מרים, און איז געוואָרן אַ מענטש. פֿאַר אונדזער צוליב ער איז געקרייציקט אונטער פֿאַנטויס פּילאַטוס, ער האט געליטן טויט און איז בעריד, און איז אויפגעשטאנען אויפן דריטן טאָג אין לויט מיט די סקריפטשערז. ער איז ארויף אין הימל און זיך ביי דער רעכטער האנט פון דעם פאטער. ער וועט קומען ווידער אין כבוד צו משפטן די לעבעדיקע און די טויטע און זיין מלכות וועט נישט האָבן קיין סוף. איך גלויבן אין די רוח, די האר, די גיווער פון לעבן, וואס גייט ארויס פון דעם פאטער און דער זון, ווער מיט דעם פאטער און דער זון איז אַדאַרד און געלויבט, וואס האט גערעדט דורך די נביאים. איך גלויבן אין איין, הייליק,

## Czech (čeština)

prostřednictvím proroků. Věřím v jednu, svatý, katolický a apoštolský kostel. Přiznávám jeden křest pro odpuštění hříchů A těším se na vzkříšení mrtvých a život světa. Amen.

## Kázání

## Univerzální modlitba

**Modlíme se k Pánu.**

Pane, slyšet naši modlitbu.

## Liturgie eucharistie

### Síně

Požehnaný být Bohem na věky.

**Modlete se, bratři (bratři a sestry), že moje oběť a vaše může být přijatelný pro Boha, Všemohoucí otec.**

Kéž Pán přijme oběť ve vašich rukou za chválu a slávu jeho jména, pro naše dobro a dobro celého jeho svatého kostela.

Amen.

## Eucharistická modlitba

**Pán je s tebou.**

A s tvým duchem.

**Zvedněte srdce.**

Zvedneme je k Pánu.

**Poděkujme poděkování Pánu našemu Bohu.**

Je to správné a spravedlivé. Svatý, svatý, Svatý Pán Bůh hostitelů. Nebe a Země jsou plné vaší slávy. Hosanna v nejvyšší. Požehnaný je ten, kdo přichází ve jménu Pána. Hosanna v nejvyšší.

## Yiddish (יידיש)

קאַטהאַליק און אַפּאָסטאָליק טשורטש. איך מודה איין באַפטיזאַם פֿאַר די מחילה פון זינד און איך קוק פֿאַרויס צו דער תחיית המתים און דאָס לעבן פֿון דער קומענדיקער וועלט. אמן.

## Homaly

### וניווערסאַל תפילה

**מיר דאַוונען צו די האר.**

האר, הערן אונדזער תפילה.

## ליטורגי פון די עוטשאַריסט

### Offertory

ברוך זיין גאָט אויף אייביק.

**דאַוונען, ברידער (ברידער און שוועסטער), אַז מיין קרבן און דיין קען זיין מקובל ביי גאָט, דער אלמעכטיקער פאטער.**

זאָל גאָט אָננעמען דעם קרבן פֿון דיין האַנט פֿאַר די לויב און כבוד פון זיין נאָמען, פֿאַר אונדזער גוטן און די גוטס פון אַלע זיין הייליק קהילה.

אמן.

## עוטשאַריסט תפילה

**ה' זאָל זיין מיט דיר.**

און מיט דיין גייסט.

**הייבן דיין הערצער.**

מיר הייבן זיי אַרויף צו די האר.

**לאָמיר דאַנקען גאָט אונדזער גאָט.**

עס איז רעכט און פונקט.

הייליק, הייליק, הייליק האר גאָט פון האַסץ.

הימל און ערד זענען פול פון דיין כבוד.

הושֶׁנָה בְּעִלְאָה. וואויל איז דער וואס קומט

אין דעם נאָמען פון די האר. הושֶׁנָה

בְּעִלְאָה.

## Czech (čeština)

### Tajemství víry.

Prohlašujeme vaši smrt, Pane, A  
vyznávejte vaše vzkříšení dokud  
nepřijdeš znovu. Nebo: Když jíme  
tento chléb a pijeme tento šálek,  
Prohlašujeme vaši smrt, Pane,  
dokud nepřijdeš znovu. Nebo:  
Zachraňte nás, Spasitel světa,  
pro váš kříž a vzkříšení  
Osvobodili jste nás.

Amen.

### Communion Rite

Na příkaz Spasitele A vytvořené  
božským učením se odvážíme  
říct:

Náš Otec, který umění v nebi,  
posvěť se jméno tvé; Tvoje  
království pojd', Vaše bude  
hotovo na Zemi jako v nebi. Dali  
nám dnes náš denní chléb, a  
odpusť nám naše přestupky, Jak  
odpusťtíme těm, kteří proti nám  
přestupek; a vést nás ne do  
pokušení, ale vydejte nás od zla.

Doručit nás, Pane, modlíme se,  
od každého zla, milostivě  
udělejte mír v našich dnech, to  
pomocí vašeho milosrdenství,  
Můžeme být vždy bez hříchu a  
bezpečný před veškerou  
strachem, Když čekáme na  
požehnanou naději a příchod  
našeho Spasitele, Ježíše Krista.

Pro království, síla a sláva jsou  
vaše teď a navždy.

Pán Ježíši Kriste, kdo řekl tvým  
apoštolům: Mír, nechám tě, můj  
mír, který ti dám, Nedívejte se

## Yiddish (יידיש)

### די מיסטעריע פון אמונה.

מיר פראַקלאַמירן דיין טויט, אַ האַר, און  
זאָגן דיין המתים ביז דו קומסט ווידער.  
אַדער: ווען מיר עסן דאָס ברויט און טרינקען  
דעם גלעזל, מיר פראַקלאַמירן דיין טויט, אַ  
האַר, ביז דו קומסט ווידער. אַדער: היט  
אונדז, גואל פון דער וועלט, פֿאַר דיין קרייז  
און המתים האָסט אונדז באַפֿרײט.

אמן.

### קאָממוניאָן רייט

אין דער באַפֿעל פון דער גואל און געשאפן  
דורך געטלעך לערנען, מיר אַרויספֿאַדערן  
צו זאָגן:

אונדזער פֿאַטער, וואס איז אין הימל,  
געהייליקט זאָל זיין דיין נאָמען; קומען דיין  
מלכות, דיין ווילן ווערט געשען אויף דער ערד  
אזוי ווי אין הימל. געבן אונדז היינט אונדזער  
טעגלעך ברויט, און מוחל אונדז אונדזער  
שולד, ווי מיר מוחל די וואס שולד קעגן  
אונדז; און פירן אונדז ניט אין נסיון, אָבער  
מציל אונדז פון ביז.

לייז אונדז, האַר, מיר דאַוונען, פון יעדער  
בייז, געבן שלום אין אונדזער טעג, אַז, דורך  
די הילף פון דיין רחמנות, מיר זאלן שטענדיק  
זיין פריי פון זינד און זיכער פון אַלע נויט, ווען  
מיר ווארטן אויף די וואוילע האפענונג און די  
קומענדיק פון אונדזער גואל, יאַשקע  
המשיח.

פֿאַר די מלכות, די מאַכט און די כבוד זענען  
דיין איצט און אויף אייביק.

האַר יאַשקע משיח, ווער האט געזאגט צו  
דיין שליחים: שלום איך לאָזן איר, מיין שלום  
איך געבן איר, קוק ניט אויף אונדזער זינד,

## Czech (čeština)

na naše hříchy, ale o víře vaší  
církvě, a laskavě udělí její mír a  
jednotu v souladu s vaší vůlí.  
Kteří žijí a vládou navždy.

Amen.

Mír Pána je s tebou vždy.

A s tvým duchem.

Pojďme si navzájem nabídnout  
znamení míru.

Jehněčí Boží, odebíráš hříchy  
světa, Mějte na nás  
milosrdenství. Jehněčí Boží,  
odebíráš hříchy světa, Mějte na  
nás milosrdenství. Jehněčí Boží,  
odebíráš hříchy světa,  
Poskytněte nám mír.

Hle, jehněčí Boží, hle, kdo  
odebírá hříchy světa. Požehnaní  
jsou ti, kteří jsou povoláni na  
večeři jehněčího.

Pane, nejsem hoden že byste  
měli vstoupit pod mou střechu,  
Ale řekněte jen slovo a moje  
duše bude uzdraveno.

Tělo (krev) Krista.

Amen.

Modleme se.

Amen.

## Závěrečné obřady

Požehnání

Pán je s tebou.

A s tvým duchem.

Kéž vám všemohoucí Bůh žehnej,  
Otec a Syn a Duch svatý.

Amen.

## Yiddish (יידיש)

אַבער אויף די אמונה פון דיין קהילה, און  
גַענִט איר גַענִדעם שְׁלוֹם און אַחֲדוּת לויט  
דיין רצון. וואָס לעבט און הערשט אויף  
אייביק און אייביק.

אמן.

דער שלום פון גאַט זאָל זיין מיט דיר  
שטענדיק.

און מיט דיין גייסט.

זאל אונדז פאַרשלאַגן יעדער אנדערע דער  
צייכן פון שלום.

לאם פון גאַט, איר נעמען אַוועק די זינד פון  
דער וועלט, האב רחמנות אויף אונדז. לאם  
פון גאַט, איר נעמען אַוועק די זינד פון דער  
וועלט, האב רחמנות אויף אונדז. לאם פון  
גאַט, איר נעמען אַוועק די זינד פון דער  
וועלט, שענק אונדז שלום.

זע די לאם פון גאַט, אט דער, וואס נעמט  
אוועק די זינד פון דער וועלט. וואויל זענען די  
גערופן צו די וועטשערע פון די לאם.

האר, איך בין נישט ווערט אַז דו זאָלסט אַרײַן  
אונטער מיין דאַך, אַבער נאָר זאָגן דאָס  
וואָרט און מיין נשמה וועט זיין געהיילט.

דער גוף (בלוט) פון משיח.

אמן.

לאַמיר דאַוונען.

אמן.

## קאַנקלוזינג רײַך

בענטשונג

ה' זאָל זיין מיט דיר.

און מיט דיין גייסט.

זאל דער אלמעכטיקער גאַט בענטשן איר,  
דער פאטער, און דער זון, און דער רוח.

אמן.

Czech (čeština)

## Propuštění

Jděte ven, hmota je ukončena.  
Nebo: Jděte a oznámte  
evangelium Pána. Nebo: Jděte do  
míru, oslavujte Pána svým  
životem. Nebo: Jděte do míru.  
Díky Bohu.

Yiddish (יידיש)

## דיסמיסאל

גיין אַרויס, די מאַסע איז געענדיקט. אָדער:  
גיין און מעלדן די בשורה פון די האר. אָדער:  
גיין אין שלום, לויבן די האר דורך דיין לעבן.  
אָדער: גיין אין שלום.  
אַ דאַנק גאָט.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC